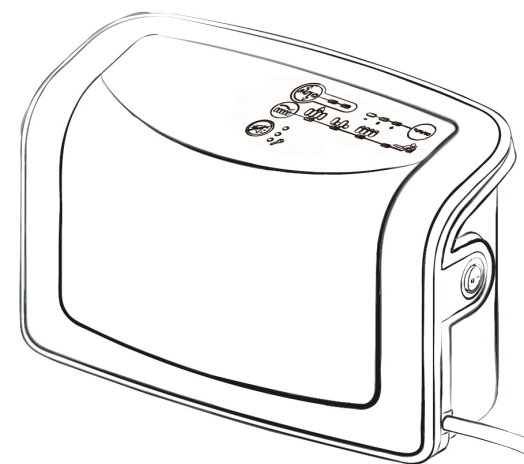


“雅博” 減壓氣墊床(未滅菌)

Domus Auto

操作手冊



製造業者/醫療器材商名稱

雅博股份有限公司

製造業者/醫療器材商地址

新北市土城區民生街 9 號

電話:+886 2 2268 5600

傳真:+886 2 2268 6526

消費者服務專線:0800 054 133

customer@wellell.com

www.wellell.com

Print-2022 版權所有，翻印必究

776001-5000 V1.2

衛署醫器製壹字第 001583 號

型號: 多美適 Auto

使用前請務必詳閱操作說明

並遵照指示使用

附錄四、各縣市社會局(處)聯絡方式一覽表

機關名稱	地址	電話	傳真
基隆市社會處	基隆市中正區義一路 1 號	(02) 24201122	(02) 24272620
臺北市社會局	臺北市信義區市府路 1 號	(02) 27208889	(02) 27206552
高雄市社會局	高雄市四維三路 2 號 10 樓	(07) 3344885	(07) 3303628
新北市社會局	新北市板橋區中山路一段 161 號 25 樓	(02) 29603456	(02) 29693894
臺中市社會局	臺中市西屯區臺灣大道三段 99 號惠中樓 3 樓	(04) 22289111	(04) 22181236
臺南市社會局	臺南市安平區永華路二段 6 號 7 樓	(06) 2991111	(06) 2991764
桃園縣社會局	桃園縣桃園市縣府路 1 號 3、4 樓	(03) 3322101	(03) 3362942
新竹縣社會處	新竹縣竹北市光明六路 10 號	(03) 5518101	(03) 5528645
苗栗縣社會處	苗栗縣苗栗市府前路 1 號	(037) 322150	(037) 355329
彰化縣社會處	彰化市中興路 100 號	(04) 7264150	(04) 7285856
南投縣社會處	南投縣南投市中興路 660 號	(049) 2222106	(049) 2238404
雲林縣社會處	雲林縣斗六市雲林路二段 515 號	(05) 5522560	(05) 5340615
嘉義市社會處	嘉義市東區中山路 199 號	(05) 2254321	(05) 2253551
嘉義縣社會局	嘉義縣太保市祥和二路東段 1 號	(05) 3620900	(05) 3627532
屏東縣社會處	屏東市自由路 527 號	(08) 7320415	(08) 7361026
宜蘭縣社會處	宜蘭市同慶街 95 號	(03) 9328822	(03) 9328522
花蓮縣社會處	花蓮市府前路 17 號	(03) 8227171	(03) 8235534
臺東縣社會處	臺東市桂林北路 201 號	(089) 350731	(089) 350154
澎湖縣社會處	澎湖縣馬公市治平路 32 號	(06) 9274400	(06) 9264067
基隆市社會處	基隆市義一路 1 號	(02) 24201122	(02) 24289111
新竹市社會處	新竹市中正路 120 號	(03) 5216121	(03) 5262531
嘉義市社會處	嘉義市中山路 199 號	(05) 2254321	(05) 2253551
金門縣社會處	金門縣金城鎮民權路 173 號	(082) 324648	(082) 325547
		(082) 323019	
連江縣衛生福利局	馬祖南竿鄉復興村 216 號	(0836) 22095	(0836) 22209

目 錄

重要安全準則	1
產品符號解釋	2
1. 產品介紹	3
2. 產品敘述	4
3. 安裝程序	8
4. 操作方法	9
5. 清洗及收納方式	11
6. 保養	12
7. 簡易障礙排除	13
8. 產品規格	14
附錄一、雅博公司簡介	15
附錄二、褥瘡簡介與預防原則	16
附錄三、氣墊床補助申請辦法	18
附錄四、各縣市社會局(處)聯絡方式一覽表	19

重要安全準則

請妥善保存本說明書

並請在使用前閱讀本說明書

⚠ 危險：避免觸電的危險：

- (1). 長時間不使用時，請立即拔掉插頭。
- (2). 請勿在沐浴、洗碗，或是任何可能接觸到水源的情境中使用。
- (3). 請勿將主機放置或儲存在容易掉入浴缸或水槽之處。
- (4). 請勿將主機放置或掉入水及任何液體中。
- (5). 若主機不慎掉落至水中，請勿直接拾取，應立即將插頭拔除後才可拾起。

⚠ 警示：避免燃燒、觸電、起火，或任何導致個人受傷的危險

- (1). 請依照產品說明書內的功能使用本產品，並且在醫療專業人員的指示下使用。
- (2). 請勿使用非原廠建議的配件。
- (3). 在以下任何狀況發生時，請勿使用本產品。如有下列情況，請將本產品退還至經銷商或是本公司，做進一步的檢查及修復。
 - 插頭或電源線損壞時。
 - 產品運作不順。
 - 主機掉落地面，或是已有其他損傷。
 - 主機掉入水中之後。
- (4). 請將電源線遠離高溫表面。
- (5). 在嗜睡或意識不清時，請勿操作本產品。
- (6). 請勿從本產品的任何開口中塞入任何異物。
- (7). 請勿在戶外用，或是在噴霧產品（例如髮膠）及氧氣出口附近使用。
- (8). 請勿將過長的風管繞在床頭位置，避免發生纏繞頸部導致意外的風險。

附錄三、氣墊床補助申請辦法

依內政部頒定之最新「身心障礙者輔具費用補助辦法」規定之彙整，若有更新資訊，請洽各縣市政府社會局詢問，恕不另行通知。

一、補助對象：

最近一年居住國內超過一百八十三日，具有下列情形之一者：

- 一、 中華民國一百零一年七月十一日前已領有身心障礙手冊，且未換發身心障礙證明或該手冊未受註銷者。
- 二、 直轄市、縣（市）主管機關核發身心障礙證明者。且須符合下列條件之一：
 - (一) 肢體癱瘓無法翻身且無法自行坐起者。
 - (二) 於臥姿相關受壓處皮膚已有褥瘡者。

二、評估規定：須符合下列條件之一

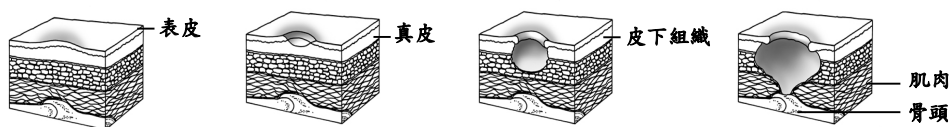
- (一) 經醫師開立診斷書及相關專業治療師出具輔具評估報告書。
- (二) 經政府設置或委託辦理之輔具服務單位輔具評估人員（含該單位特約之輔具評估人員）開立輔具評估報告書。

三、其他規定：

- (一) 限居家使用者申請。
- (二) 應檢附輔具供應商出具保固書之影本（保固書正本由申請人留存）。保固書並應載明產品規格、型號、序號、保固年限及起迄日期（含年、月、日）、輔具供應商行號名稱及統一編號及負責人姓名、服務電話，並應標示經中央主管機關醫療器材查驗合格之登記字號及其他必要資訊。

第四級： 全層皮膚缺損，並暴露出骨頭，韌帶，或肌肉，在傷口床上或可見到腐肉或痂皮，通常會有口袋及隧道。

無法分級： 全層皮膚缺損，並傷口底部被腐肉或痂皮覆蓋，導致無法評估



褥瘡的預防原則

一、翻身

臥床者至少每兩小時執行翻身，如此不但可觀察皮膚的變化並促進血液循環、可仰臥、側臥、俯臥、輪流地改變姿勢，並可用枕頭墊於骨突出處；保持床單、被褥的平整，以免皺褶處變成壓力點。

二、保持完整健康的皮膚狀況：

- (一) 可利用肥皂和清水清洗全身並擦拭乾淨，尤其是身體的皺褶處更需每天清洗以維持清潔。
- (二) 發生皮膚反應時，如紅斑或麻疹時應盡快求醫。
- (三) 可利用潤膚乳液加以改善乾燥的皮膚，但不要使用在皮膚有破皮之處。
- (四) 手指甲和腳指甲應常修剪，避免造成趾溝炎。

三、攝取充足的營養：

例如雞蛋、肉類、魚類等富含蛋白質之食物，因長期的營養不良將會減低組織的修復能力，對感染的抵抗力也會降低。

注意、提醒及警示事項之說明

- ⚠ 請注意：表示請您特別留意的資訊。
- ⚠ 提醒您：表示提醒您遵守正確的操作及保養流程，以避免產品的損壞或導致產品的故障。
- ⚠ 警示：告訴您務必小心遵守正確的使用方法，以免造成個人傷害或其他損害的危險情況。

產品符號解釋

- 關機；主機電源關閉
- I 開機；主機電源啟動
- ~ 交流電
- ⚠ 注意！使用前請先閱讀說明手冊及內附文件
- Class II
- ⚡ BF符號，表示產品依照BF設備防止觸電的保護等級

1. 產品介紹

1.1. 產品的主要功能

本產品是由20條直管組成，藉由二管交替充洩氣的原理，讓單管與單管之間輪流洩氣，使洩氣單管處的皮膚表面呈現零壓的狀態，其餘單管則支撐身體重量，達到交替減壓的效果，預防褥瘡的發生。本產品屬於微電腦自動控制系統，可依據使用者體重，自動給予適當的壓力設定。

⚠ 提醒您：除了上述的使用目的之外，請勿將本產品用作他途。

1.2. 安全性注意事項

當使用本電器產品，尤其是在兒童接近時，請務必遵照基本的安全注意準則。請在閱讀、了解本產品使用說明書後，才能進行產品的操作、安裝，及保養，以避免受傷及損壞的狀況發生。

附錄二、褥瘡簡介與預防原則

一、褥瘡的成因

褥瘡乃由於坐臥過久，使皮膚長時間局部受壓，造成血液循環不良，形成皮膚潰瘍破爛的現象。其主要原因為局部性的皮膚壓力、摩擦力以及其他的拉扯力；另外悶熱、潮濕、營養失衡，以及代謝功能差，都是加速褥瘡形成的因素。

二、褥瘡的分級

褥瘡的嚴重度，可依深度、面積及部位來描述。皮膚從表面到深層可以分成三層，即表皮、真皮及皮下組織，而在深度方面可依以下六個等級來區分：

第一級： 皮膚表皮泛紅，看似過敏，紅腫，發炎，這是血液循環不順暢，加上摩擦力及拉扯力，所造成的現象。

第二級： 皮膚破損已經進入真皮層，表現為一個表淺開放的潰瘍，傷口底部傷口底部是紅或粉紅的。

深層組織損傷： 局部的完整皮膚出現紫色或紫褐色或出現充血的水泡。

第三級： 全層皮膚缺損，可看到皮下脂肪，但肌肉，骨頭，韌帶沒有被暴露出來，會出現腐肉。

附錄一、雅博公司簡介

1990年3月，雅博股份有限公司正式成立，在總經理李永川先生的領軍下，形成一個高效率、組織完善的經營團隊，並堅持「誠信、專業、創新」經營理念，致力於居家護理（HOME CARE）領域的發展。除了在技術提昇、品質控制方面不遺餘力外，更以豐富的產業經驗、前瞻性眼光，及不斷创新的核心能力，為醫療保健的明星產業立下新的標竿。

雅博經過多年深耕在醫療器材的領域，不但技術遙遙領先台灣的同業，獲得多項品質認證與使用者肯定。從1994年開始，屢獲多項大獎：台灣精品獎、優良設計產品獎、創新研究獎、小巨人獎、國家磐石獎等。產品還得到100多項專利，品質通過了ISO 9001，ISO 9002 認證、EN 46002國際品質保證，及歐美各國近200項的安規認證，如FDA、CE、TUV、GM、cUL等！更於2004年7月通過行政院衛生署醫療器材優良製造規範（G.M.P.），同年11月，正式成為股票上市公司。

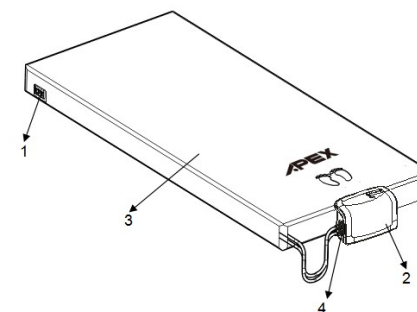
雅博產品種類繁多，除醫療用防褥瘡氣墊床組外，其他另有多種呼吸治療產品、醫療電子產品，以及福祉器材。使雅博公司在褥瘡預防、呼吸治療、自我健康管理及生活功能輔助方面，更趨專業及完備。

雅博以「真情關懷、健康生活」為立業精神，更進一步結合了社會善心人士及專業的醫護人員，籌組老人福祉協會，為老人及弱勢身心障礙族群謀求更好的生活品質及社會福利，真正取之於社會、用之於社會，替民眾的居家生活保健，提供了最完善的守護。

2. 產品敘述

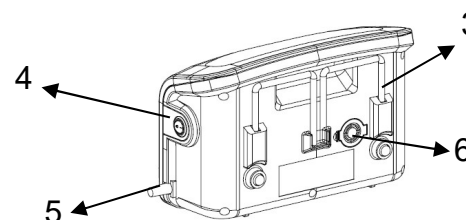
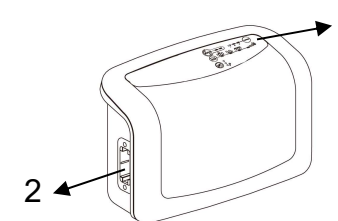
2.1. 床墊系統

- 1 C.P.R. 急救用快速洩氣閥
- 2 幫浦主機
- 3 床墊
- 4 連接風管

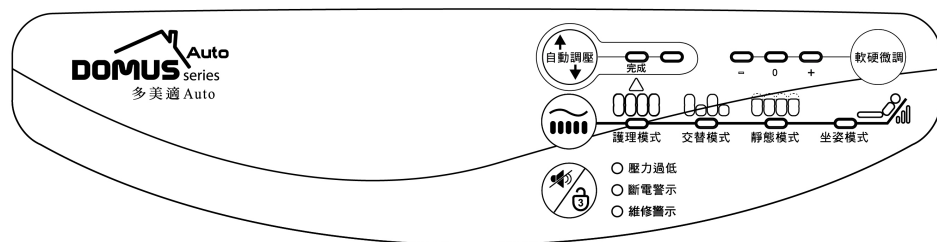


2.2. 幫浦主機

- 1 面板
- 2 快速接頭
- 3 掛勾
- 4 電源開關按鈕
- 5 電源線
- 6 過濾棉蓋



2.3. 操作面板



(1). 自動調壓



自動調壓功能可根據患者的體重來自動設定床墊壓力。機器在執行自動調壓過程中，為提示使用者指示燈會一直左右閃爍代表調壓中，直到自動調壓結束指示燈將停在完成的位置。

有三種情形會觸動自動調壓功能，以確保為患者提供最舒適的壓力設定。

- 按住自動調壓按鈕 2 秒鐘，系統會進入自動調壓模式重新進行壓力設定。
- 當每次重新安裝氣墊床時，主機開始充氣後系統會馬上進入自動調壓模式。
- 當系統偵測到床墊上有明顯的患者體重的變化時，系統會自動執行自動調壓功能。

⚠ 注意：在執行自動調壓時，系統將進行反覆的充洩氣，這些動作是正常的。

8. 產品規格

主機規格

電源需求	AC 120V / 60 Hz , 0.1A
保險絲額定頻率	1A , 250V
尺寸 (長×寬×高)	29× 18.5 × 12.6 公分
重量	2.2 公斤
循環時間	每 8 分鐘交替循環
操作環境	溫度：10-40℃；濕度 10-90%RH

床墊規格

材質	床罩 Nylon 貼合 PU 添加銀離子抗菌材質； 床管 Nylon 貼合 PU；底座 Nylon 貼合 PVC
規格	8 吋 20 管，前三管不交替；配有 C.P.R.快速洩氣閥
尺寸 (長×寬×高)	200 x 85 x 20.3 公分 (78.7 x 33.46 x 8 吋)
最大載重	200 公斤
重量	6.9 公斤

衛署醫器製壹字第001583號

7. 簡易障礙排除

假如您遇到產品故障的問題，請參考下列的可能故障原因，先做簡易的故障排除。若故障仍無法排除，請洽全省各地經銷商或本公司免付費服務專線0800-054-133。

問題	疑難排解
產品沒有反應，無法操作	<ul style="list-style-type: none">■ 請檢查插頭是否正確的插在插座上。■ 請確定電源是否已打開。
壓力過低燈亮起	<ul style="list-style-type: none">■ 請檢查床墊風管是否和幫浦主機連接正常。■ 檢查所有單管和側邊風管是否連接正常。■ 檢查C.P.R. 快速洩氣閥與風管間是否連接正常。
床管排列變形或鬆散	<ul style="list-style-type: none">■ 檢查床管兩端鈕扣是否與底墊緊扣。■ 檢查床墊是否固定於床架上。

(2). 模式選擇



每次開機後系統將強制執行護理模式，將床墊所有的床管全部充飽並使壓力達到最大，以確認系統可以無問題的達到最大壓力。

- **護理模式：**

照護人員欲對於使用本產品的患者進行護理行為時(如：拍背或按摩)，或患者需要下床等活動時，可按切換至護理模式，床墊的所有床管將全部充飽並使壓力達到最大，以方便照護人員進行這些活動。此模式持續20分鐘後若未取消，系統會自動回復前一段的設定模式。要取消此功能再按一次模式選擇鈕即可。

- **交替模式：**

選擇交替模式時，床管將採交替充洩氣方式運作，使洩氣單管處的皮膚表面呈現零壓的狀態，達到有效減壓之效果。

- **靜態模式：**

選擇靜態模式時，床管將採不交替的方式運作，透過壓力的分散(均壓的方式)來達到減壓效果。此模式適用於不適應或不適合使用交替模式減壓的使用者(例如：脊髓損傷初期的患者)。

- **坐姿模式：**

當病床頭部位置揚起，患者呈坐姿形態時，可切換至坐姿模式，以避免臀部位置的壓力過度集中，造成壓瘡風險。

軟硬微調

(3). 軟硬微調

軟硬微調功能係指系統在自動調壓後，再進行軟、硬度的壓力微調，調節有三段可選。“0”為系統自動調壓所設定的壓力。”+”為床管壓力值高於系統自動調壓的設定值，”-”為床管壓力值低於系統自動調壓的設定壓力。

⚠ 請注意：軟硬微調功能只適用於交替模式和靜態模式之下。



(4). 警示靜音

當系統偵測到異常狀況時，此異常的指示燈將亮起並有警示音提示，按壓警示靜音鈕，可以暫時停止警示音，如果在5分鐘內異常仍未被排除，警示音將自動回復以提醒照護者。

● 斷電警示

當遇異常斷電時，斷電警示燈將亮起，並伴隨警示音。按壓警示靜音鈕將停止整個斷電警示，由於系統已斷電，此斷電警示音並不會再自動回復。

● 壓力過低

發生異常低壓狀況時，壓力過低燈將會亮起，同時伴隨警示音，此狀況代表床管內的壓力低於正常值，已無法提供有效的支撐達到減壓功能，請檢查氣墊床CPR是否有正確安裝，所有連接處是否正常連接，以及是否依照安裝程序正確安裝。

⚠ 請注意：壓力過低燈將一直亮著，直到異常狀況獲得解決。

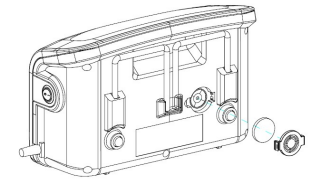
6. 保養

6.1. 平時保養

- (1). 檢查電源線及插頭是否正常無毀損。
- (2). 檢查床罩及床管是否裝配正常。
- (3). 確認風管與幫浦主機連接處是否正常。
- (4). 檢查風管、床管及風管與幫浦主機連接處是否有漏氣現象。

6.2. 更換過濾棉

- (1). 打開主機後面的過濾棉蓋。
- (2). 此過濾棉可重覆使用，請用中性洗潔劑清洗，使用前需晾乾過濾棉。
- (3). 若使用環境髒亂，請定期確認及更換過濾棉。



5. 清洗及收納方式

5.1. 清洗

- ⚠ 警示：請勿將幫浦主機外殼卸下，以免發生觸電危險。所有的拆解及維修，務必交由專業的維修人員處理。
- ⚠ 警示：幫浦主機不需要任何潤滑油處理，請勿將機身拆裝，潤滑機身內的任何零件。
- ⚠ 警示：拔除插頭後，才能進行清潔的動作。請勿將幫浦主機浸入水中清洗。

- (1). 幫浦主機請每隔數天用濕布擦拭一次，以避免灰塵的堆積。
- (2). 請勿使用粉狀的清潔劑或肥皂清潔，避免將幫浦主機浸入水中清洗。
- (3). 假使您的醫師有其他特別的清潔指示，請遵照醫師的指示進行。
- (4). 床墊請用軟布以溫水及中性清潔劑混合液沾濕擦拭，並置放於陰涼處晾乾，避免直接於陽光下曝曬。

5.2. 收納

- (1). 將床墊風管拔除。
- (2). 將床墊顛倒攤平。
- (3). 將床墊由頭部向前捲起。
- (4). 床墊捲起後，用固定帶將床墊綁好，防止鬆脫。

⚠ 請注意：請勿將床墊摺疊。

● 維修警示

當發生機械故障時，維修警示燈將亮起並發出警示音，請洽全省各地經銷商或本公司免付費服務專線0800-054-133。

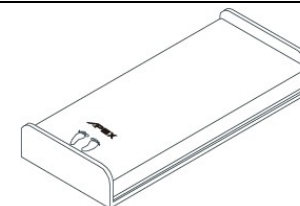
(5). 按鍵鎖

超過五分鐘未觸動面板，面板就會進入鎖定模式，並亮綠燈作提醒，以避免於操作時誤觸而變更設定。長按此鍵3秒即可解鎖。

3. 安裝程序

請注意：拆封本產品時，請立即檢視本產品外觀是否破損。

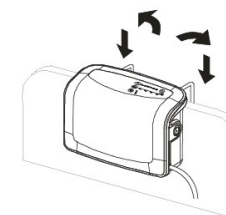
- (1). 檢查所有組件是否完整無損。
- (2). 將床墊攤開，置於床架上。



⚠ 注意：

- 請確認床墊風管及床罩的腳丫圖案靠近床尾。
- 請將現有的床墊(或泡棉)移除。

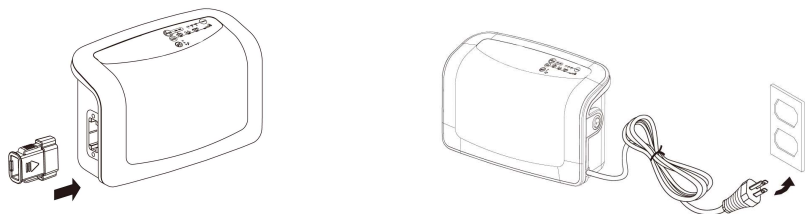
- (3). 將掛勾向上插入主機背側的溝槽中，再將主機掛在床尾板或靠近床尾的欄杆上。



(4). 連接風管至幫浦主機的出氣口。

⚠ 請注意：避免風管彎折或打結，以確保進氣的順暢。

(5). 將電源插頭插上。



4. 操作方法

⚠ 請注意：使用前請仔細閱讀操作方法。

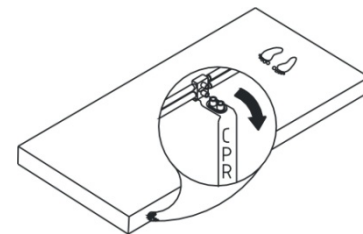
4.1. 一般操作

將幫浦主機電源開啟後，幫浦開始充氣至床墊，完整的充氣約需40分鐘，充氣完畢後將使用者安置於床上。主機系統將會自動依據使用者的體重，重新給予最舒適的壓力值設定，偵測過程中自動調壓的燈號會不停的跳動，待偵測完成後燈號則會直接停在完成處。



4.2. C.P.R. 急救用快速洩氣閥

當使用者緊急需要被進行人工心肺復甦術時，必須將氣墊床快速洩氣，以利施行心肺復甦術。此時可儘速將位於使用者右手邊的C.P.R. 急救用快速洩氣閥拉開，並同時拆卸與幫浦主機連接的風管，以達更快速的洩氣。



4.3. 腳跟洩氣管

床墊上層末端五管及下層最後一管具有腳跟洩氣管，可以輕鬆地單獨洩氣任一單管，讓腳跟高壓點可以懸空，達到零壓的效果。選擇在需要懸空的腳跟處，洩氣單管，最多不要超過二管。



⚠ 注意：洩氣的單管，可以一直被洩氣。

⚠ 注意：洩氣超過2管以上，可能會影響全床對患者的支撐。